



**BOSCH**

**Register** your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



# Wireless food thermometer

HEZ32WA00

[ro] Manual de utilizare

Termometru alimentar fără fir

## Pentru informații suplimentare, vă rugăm să consultați Ghidul utilizatorului digital.



## Cuprins

1	<b>Siguranța</b> .....	146
2	<b>Protecția mediului și economisirea</b> .....	147
3	<b>Cunoașterea</b> .....	148
4	<b>Înainte de prima utilizare</b> .....	149
5	<b>Utilizarea de bază</b> .....	149
6	<b>Curățare și îngrijire</b> .....	150
7	<b>Evacuarea ca deșeu</b> .....	151
8	<b>Declarație de conformitate</b> .....	151
9	<b>Date tehnice</b> .....	151

## 1 Siguranța

Respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

### 1.1 Instrucțiuni generale

Aici găsiți informații generale privind aceste instrucțiuni.



- Citiți cu atenție acest manual. Numai astfel veți putea utiliza în siguranță și eficient aparatul.
- Păstrați instrucțiunile, precum și informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.

### 1.2 Utilizarea conform destinației

Pentru a utiliza în siguranță și corect termometrul alimentară fără fir, țineți cont de indicațiile privind utilizarea din cadrul instrucțiunilor. Utilizați termometrul alimentară fără fir numai:

- în spații sau locuri din mediul casnic.
- la prepararea alimentelor.
- până la o înălțime de 2000 m deasupra nivelului mării.

Nu utilizați termometrul alimentară fără fir:

- în cuptoare cu microunde sau în cuptoare combinate cu microunde.

### 1.3 Limitare a cercului de utilizatori

Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe, numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul. Efectuarea de către copii a curățării și întreținerii aparatului nu este permisă decât dacă aceștia sunt supravegheați.

Curățarea și întreținerea realizată de către utilizator nu trebuie făcută de copii, în afară de cazul în care ei au vârsta de 15 ani și mai mari și sunt supravegheați.

Copiii mai mici de 8 ani trebuie ținuți la distanță de aparat și de cablul de alimentare electrică al acestuia.

### 1.4 Utilizarea în siguranță

Țineți cont de informațiile privind siguranța atunci când utilizați termometrul alimentară fără fir.

#### AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!

Copiii se pot înfășura în ambalaj sau și-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.

- ▶ Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
- ▶ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.

Copii pot aspira sau înghiți piesele mici și se pot asfixia.

- ▶ Nu lăsați copii în apropierea pieselor mici.
- ▶ Nu lăsați copii să se joace cu piesele mici.

**⚠️ AVERTISMENT – Pericol: Magnetism!**

Atenție: Pericol din cauza magnetizării



Atenție la persoanele care au implantate stimulatore cardiace  
Stația de încărcare conține magneți permanenți. Aceștia pot influența capacitatea de funcționare a implanturilor electronice, de exemplu, a stimulatoarelor cardiace sau pompelor de insulină.

- ▶ Persoanele cu implante electronice trebuie să mențină o distanță de minim 10 cm față de stația de încărcare.
- ▶ Nu purtați niciodată stația de încărcare în buzunarele hainelor.

**⚠️ AVERTISMENT – Pericol de rănire!**

Termometrul alimentar fără fir are un vârf ascuțit.

- ▶ Manevrați cu atenție termometrul alimentar fără fir.

**⚠️ AVERTISMENT – Pericol de arsuri!**

În timpul utilizării, termometrul alimentar fără fir se se înfierbântă.

- ▶ Purtați mănuși de protecție atunci când scoateți termometrul alimentar fără fir din interiorul preparatului.

**⚠️ AVERTISMENT – Pericol de afectare a sănătății!**

Consumul de carne sau pește crud/ă sau insuficient preparat/ă poate crește riscul de toxinfecție alimentară.

- ▶ În cazul preparatelor precum carnea, carnea de pasăre, peștele sau fructele de mare, acordați o atenție deosebită condițiilor de igienă și preparare.
- ▶ Utilizați alimente proaspete.

Stația de încărcare conține o baterie Li-Ion. Vaporii emanați de un acumulator deteriorat sunt toxici.

- ▶ În astfel de cazuri, asigurați ventilarea cu aer proaspăt a încăperii.
- ▶ Dacă apar manifestări nepălăcute, consultați un medic.

Fluidele scurse dintr-un acumulator deteriorat sunt toxice.

- ▶ În cazul contactului acestora cu pielea, clătiți imediat cu apă zonele afectate.
- ▶ În cazul contactului cu ochii, solicitați imediat asistență medicală.

**⚠️ AVERTISMENT – Pericol de explozie!**

În cazul unui scurtcircuit, acumulatorul poate exploda.

- ▶ Protejați acumulatorul împotriva flăcărilor, căldurii și radiațiilor solare permanente.
- ▶ Protejați acumulatorul împotriva contactului cu apa și infiltrării umidității.
- ▶ Nu deschideți niciodată acumulatorul.

## 2 Protecția mediului și economisirea

### 2.1 Predarea la deșeurile a ambalajului

Ambalajele sunt ecologice și reciclabile.

- ▶ Eliminați componentele separat, în funcție de tipul acestora.

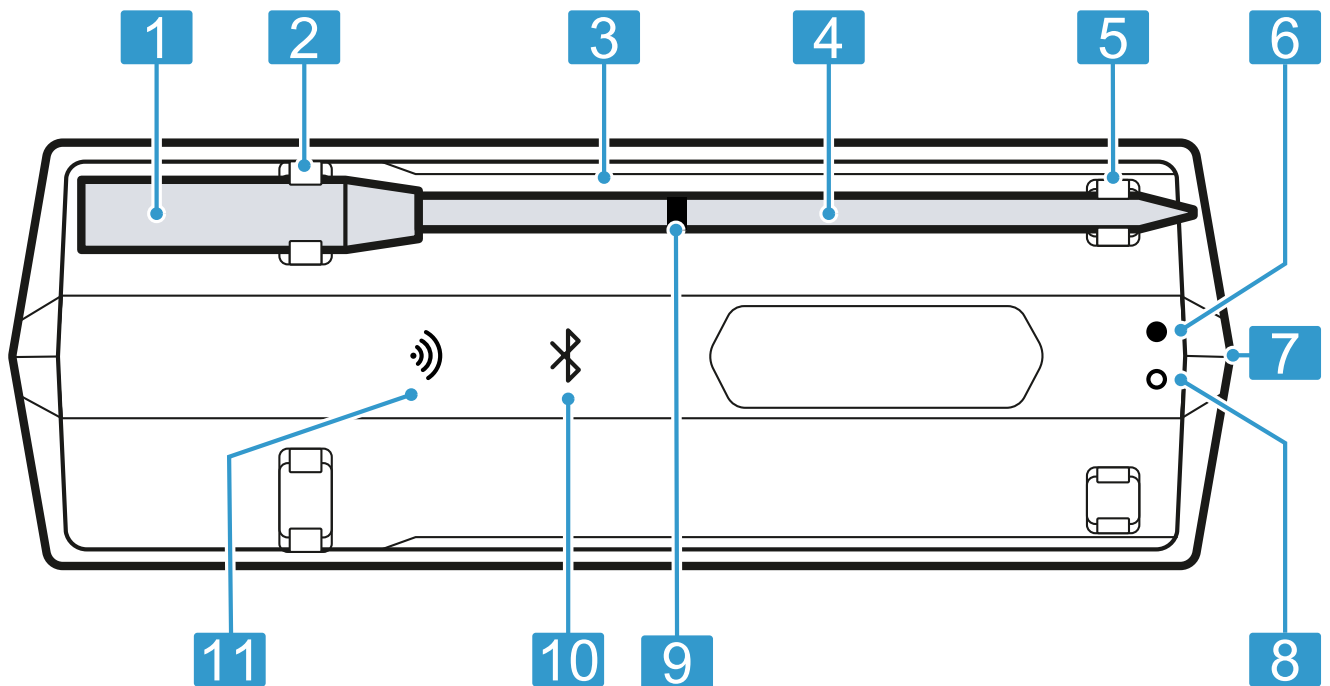
## 3 Cunoașterea

### 3.1 Pachetul de livrare

După despachetare verificați ca livrarea să fie completă și ca toate piesele să nu prezinte eventuale deteriorări din transport.

Componentă	Număr
Stație de încărcare/Extinzător de rază de acțiune	1
Termometru alimentat fără fir	1
Cablu de încărcare USB	1

### 3.2 Componente



1	Mâner
2	Contact de încărcare
3	Stație de încărcare/Extinzător de rază de acțiune
4	Sondă
5	Punct de încărcare
6	LED verde (indicator pentru conexiunea USB)
7	Priză de încărcare USB
8	LED roșu (indicator pentru nivelul de încărcare)
9	Marcaj de siguranță
10	LED pentru funcția Bluetooth® <sup>1</sup>
11	LED pentru funcția WiFi

<sup>1</sup> Bluetooth® este o marcă înregistrată a companiei Bluetooth SIG, Inc.

### 3.3 Indicatorul de stare cu LED-uri

Indicatorul de stare cu LED-uri al stației de încărcare vă informează cu privire la starea de funcționare a termometrului alimentat fără fir.

Starea de funcționare	Indicator de stare
Stația de încărcare este conectată.	LED-ul funcției Bluetooth se aprinde intermitent sau se aprinde în albastru.
Conexiunea dintre sondă și extinzătorul razei de acțiune este stabilă.	LED-ul funcției Bluetooth se aprinde în albastru.
Conexiunea la rețeaua locală WLAN este stabilă.	LED-ul funcției WiFi se aprinde în verde. <sup>1</sup>
Stația de încărcare încarcă.	LED-ul verde și LED-ul roșu se aprind.
Nivelul de încărcare a bateriei de la stația de încărcare este scăzut.	LED-ul roșu se aprinde intermitent.

<sup>1</sup> Disponibil în funcție de versiunea de software. Vă vom informa imediat ce această funcție va fi disponibilă.

## 4 Înainte de prima utilizare

Pregătiți aparatul pentru utilizare.

### 4.1 Încărcarea termometrului alimentară fără fir înainte de prima utilizare

- ▶ Încărcați termometrul alimentară fără fir timp de cel puțin 8 ore.

### 4.2 Configurarea Home Connect

#### Cerințe

- Trebuie să dețineți un dispozitiv mobil dotat cu versiunea actuală a sistemului de operare iOS sau Android, de exemplu, un smartphone.
- Dispozitivul mobil se află în raza de acoperire a semnalului WLAN de la rețeaua locală.

1. Descărcați aplicația Home Connect.



1

<sup>1</sup> Apple App Store și sigla Apple App Store sunt mărci comerciale ale Apple Inc. Google Play și sigla Google Play sunt mărci comerciale ale Google LLC.

2. Scanați cu telefonul mobil următorul cod QR.



<https://bsh.group/ic-zqeq>

3. Urmăriți instrucțiunile din cadrul aplicației Home Connect.

**Notă:** În cazul tipului de conexiune WiFi, este susținută numai o rețea de 2,4-GHz.

## 5 Utilizarea de bază

### 5.1 Încărcarea termometrului alimentară fără fir

#### ATENȚIE!

Umezeala poate duce la deteriorarea stației de încărcare.

- ▶ Asigurați-vă că termometrul alimentară fără fir este uscat înainte de a-l așeza pe stația de încărcare.

#### Cerințe

- Termometrul alimentară fără fir este curat.  
→ "Curățarea termometrului alimentară fără fir", Pagina 150
- Stația de alimentare este încărcată suficient.  
→ "Încărcarea stației de încărcare/extinzătorului de rază de acțiune", Pagina 149
- ▶ Așezați termometrul alimentară fără fir pe stația de încărcare.
- ✓ LED-ul funcției Bluetooth este stins în timpul încărcării termometrului alimentară fără fir.

**Notă:** Dacă LED-ul funcției Bluetooth se aprinde intermitent sau se aprinde în timp ce termometrul alimentară fără fir este așezat pe stația de încărcare, asigurați-vă că inelul metalic și sonda sunt cuplate la contactele de încărcare.

### 5.2 Încărcarea stației de încărcare/extinzătorului de rază de acțiune

Încărcați stația de încărcare imediat ce acumulatorul s-a descărcat.

#### ATENȚIE!

Temperaturile ambientale prea ridicate pot provoca deteriorarea stației de încărcare.

- ▶ Temperatura ambientală trebuie să fie cuprinsă între 10 °C și 35 °C.
- ▶ Depozitați stația de încărcare într-un loc uscat.
- ▶ Nu așezați aparatul pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți, de exemplu, plite.

1. Conectați stația de încărcare la cablul USB inclus în pachetul de livrare.
2. Conectați cablul USB la adaptor și introduceți-l în priză.

#### Observații

- După 10 minute de la încărcarea completă a acumulatorului stația de încărcare comută în modul de standby. LED-ul verde se aprinde atât timp cât sursa de alimentare USB este conectată.
- Încărcați numai cu un adaptor USB certificat (5 V  $\overline{\text{min.}}$  1 A, max. 3 A), care corespunde reglementărilor și standardelor relevante din țara de destinație.
- Acest aparat conține baterii care nu pot fi înlocuite. Dacă bateria a ajuns la finalul duratei sale de viață, aparatul trebuie eliminat în mod corespunzător.

### 5.3 Utilizarea termometrului alimentară fără fir

#### ATENȚIE!

Temperaturile interioare sau ambiante prea ridicate pot provoca deteriorarea termometrului alimentară fără fir.

- ▶ Nu trebuie depășită temperatura interioară maximă de 100 °C.
- ▶ Nu trebuie depășită temperatura ambiantă maximă de 300 °C.
- ▶ Termometrul alimentară fără fir nu trebuie să intre în contact cu suprafețele incandescente.
- ▶ Nu expuneți termometrul alimentară fără fir la flăcări directe.
- ▶ Distanța dintre rezistența grill-ului sau o sursă directă de căldură și termometrul alimentară fără fir trebuie să fie de câțiva centimetri. Rețineți că carnea se poate umfla în timpul preparării.

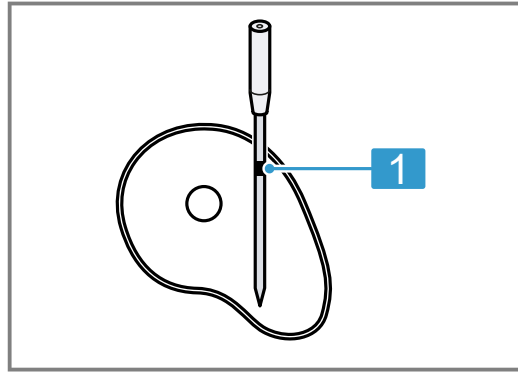
Utilizarea necorespunzătoare a termometrului alimentară fără fir se poate solda cu deteriorarea acestuia.

- ▶ Nu utilizați niciodată termometrul alimentară fără fir în cuptor în timpul desfășurării programului de autocurățare.
- ▶ Nu utilizați niciodată termometrul alimentară fără fir pe plită, într-o oală sub presiune.

#### Cerințe

- Termometrul alimentară fără fir este încărcat.  
→ "Încărcarea termometrului alimentară fără fir", Pagina 149
  - Aplicația Home Connect este gata de utilizare.
1. Pentru conectare, scoateți termometrul alimentară fără fir din stația de încărcare.
  2. Selectați temperatura adecvată din aplicația Home Connect.

3. Introduceți termometrul alimentară fără fir în interiorul preparatului.



- 1 Adâncimea minimă de introducere până la marcajul de siguranță

Termometrul alimentară fără fir are mai multe puncte de măsurare. Aveți grijă ca sonda să fie introdusă în interiorul preparatului cel puțin până la marcajul de siguranță.

4. Introduceți în cuptor preparatul cu termometrul alimentară fără fir.
5. Aduceți stația de încărcare în apropierea preparatului, fără a depăși temperatura maximă ambiantă cuprinsă între 0 °C și 50 °C.

**Notă:** Nu scoateți termometrul alimentară fără fir atunci când întoarceți preparatul. După întoarcere, verificați dacă termometrul alimentară fără fir este introdus corect în interiorul preparatului.

**Recomandare:** Informații suplimentare referitoare la utilizarea termometrului alimentară fără fir sunt disponibile în aplicația Home Connect.

### 5.4 Deconectarea termometrului alimentară fără fir

- ▶ Țineți termometrul alimentară fără fir așezat pe stația de încărcare și așteptați aproximativ 10 secunde până când toate LED-urile se sting.

**Notă:** Dacă, după 10 secunde, LED-ul funcției Bluetooth continuă să se aprindă intermitent sau să fie aprins în timp ce termometrul alimentară fără fir este așezat pe stația de încărcare, asigurați-vă că inelul metalic și sonda sunt cuplate la contactele de încărcare.

## 6 Curățare și îngrijire

Pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului pentru o perioadă îndelungată de timp, curățați-l și îngrijiți-l cu atenție.

### 6.1 Curățarea termometrului alimentară fără fir

#### ATENȚIE!

Curățarea necorespunzătoare a termometrului alimentară fără fir se poate solda cu deteriorarea acestuia.

- ▶ După utilizare, nu țineți niciodată termometrul alimentară fără fir sub jet de apă rece.

**Cerință:** Termometrul alimentară fără fir s-a răcit.

- ▶ Curățați manual termometrul alimentară fără fir, utilizând o soluție fierbinte de apă cu detergent. Termometrul alimentară fără fir poate fi curățat și în mașina de spălat vase.

### 6.2 Curățarea stației de încărcare

#### ATENȚIE!

Curățarea necorespunzătoare a stației de încărcare poate provoca deteriorarea acesteia.

- ▶ Nu scufundați niciodată stația de încărcare în apă sau în alte lichide.
- ▶ Nu utilizați produse de curățare care conțin solvenți sau agenți abrazivi.

- ▶ Curățați stația de încărcare utilizând o lavetă umedă.

## 7 Evacuarea ca deșeu

### 7.1 Predarea aparatului vechi

Datorită reciclării ecologice se pot refolosi materii prime valoroase.

- ▶ Eliminați în mod ecologic aparatul. Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a aparatelor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar și de la primăria sau administrația locală.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

### 7.2 Reciclarea acumulatorilor/bateriilor

Acumulatorii/Bateriile trebuie reciclate în mod ecologic. Nu eliminați acumulatorii/bateriile împreună cu deșeurile menajere.

- ▶ Eliminați în mod ecologic acumulatorii/bateriile.



Conform directivei europene 2006/66/EG, acumulatorii/bateriile defecte sau uzate trebuie colectate separat și reciclate în mod ecologic.

Battery manufacturer: Dongguan Lion Electronic Technology Co., Ltd., floor 3, building A1, New Asia Pujing tech park, Fumin industrial town, Dalang, Dongguan, DongGuan, China  
 Importer: Witt Hvidevarer A/S, Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

#### Notă:

- Suportul de încărcare conține un acumulator litiu-ion reîncărcabil.
- Eliminarea ecologică poate fi efectuată numai prin intermediul unității de service abilitate și reprezentanților din comerțul de specialitate.
- Acumulatorul integrat poate fi extras în vederea eliminării ecologice numai de către personal de specialitate.
- Deschiderea învelișului carcasei poate duce la distrugerea suportului de încărcare.
- Pentru a evita producerea unui scurtcircuit, separați în mod individual racordurile de la acumulator și izolați succesiv polii.
- Chiar și în cazul descărcării complete a acumulatorului, în interiorul acestuia rămâne o energie reziduală care ar putea fi eliberată în cazul producerii unui scurtcircuit.

## 8 Declarație de conformitate

Prin prezenta, BSH Hausgeräte GmbH declară că aparatul cu funcționalitate Home Connect este în conformitate cu cerințele de bază și cu celelalte dispoziții relevante ale directivei 2014/53/EU.

O declarație de conformitate RED detaliată este disponibilă pe internet, pe site-ul web [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com), la pagina de produs a aparatului dumneavoastră, în secțiunea destinată documentelor suplimentare.



Bandă BT/BLE de 2,4 GHz (2402 – 2480 MHz): max. 20 mW (EIRP)

Bandă WLAN de 2,4 GHz (2412 – 2472 MHz): max. 80 mW (EIRP)



FCC ID Dock: 2A6ST-CP-W-200


FCC ID Sensor: 2A6ST-CP-W-500

## 9 Date tehnice

Diametrul sondei	4,3 mm
Lungimea termometrului alternativ fără fir	141 mm
Adâncime minimă de introducere	65 mm
Rază de acțiune Bluetooth (contact vizual)	Până la 50 m

Durată de funcționare cu bateria încărcată complet	Până la 16 h
Adecvat pentru curățarea în mașina de spălat vase	Da
Adecvat pentru autocurățare	Nu
Adecvat pentru procesul de piroliză	Nu

**ro** Date tehnice

Adecvat pentru utilizarea în cuptorul cu microunde	Nu
Adecvat pentru procesele de preparare cu aburi	Da
Număr de senzori de temperatură pentru măsurarea temperaturii interioare	4
Temperatură interioară maximă	100 °C
Temperatură ambiantă maximă	300 °C
Tensiune de încărcare	prin USB 5 V 





## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

### **BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001868536** (040610)

ar, bg, cs, da, de, el, en, es, et, fi, fr, he, hr, hu, it, lt,  
lv, mk, nl, no, pl, pt, ro, ru, sk, sl, sq, sr, sv, tr, uk,  
zh, zh-tw

Valid within Great Britain:  
Imported to Great Britain by  
BSH Home Appliances Ltd.  
Grand Union House  
Old Wolverton Road  
Wolverton, Milton Keynes  
MK12 5PT  
United Kingdom



博世家电官方微信公众号